

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

číslo: 014 / 2025 / KM

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v aktuálnom znení
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Vydavateľ:

Názov:

Obec Klubina

Sídlo:

Klubina 67, 023 04 Stará Bystrica

IČO:

00314056

DIČ:

2020553051

Bankové spojenie:

Prima banka a. s. Čadca

Číslo účtu:

7700135004/5600

SK96 5600 0000 0077 0013 5004

Zastúpený:

Mgr. Božena Poliačková, starostka obce

Telefonický kontakt:

041/4395123, 0918 562 896

(ďalej len ako „vydavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Spoluvydavateľ:

Názov:

Kysucké múzeum

Sídlo:

Moyzesova 50, 022 01 Čadca

IČO:

36145076

DIČ:

2021439563

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

SK42 8180 0000 0070 0052 0171

Zastúpený:

Mgr. Helena Kotvasová, riaditeľka múzea

Osoba oprávnená rokovať vo

PhDr. Marián Liščák, PhD., vedúci OSVaF

veciach zmluvy:

Mgr. Martin Turóci, PhD.

Telefonický kontakt:

+421 905 544014

(ďalej len ako „spoluvydavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej vydavateľ a spoluvydavateľ spolu len „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu takto:

1. ČLÁNOK PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Zmluvné strany sa **dohodli na spolupráci pri vydaní monografie obce Klubina** (ďalej len „monografia“) pod kuratelou zostavovateľa Mgr. Martina Turóciho, PhD.
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je bližšie vymedzenie spolupráce pri zostavovaní komplexnej monografie podľa článku 1 bod 1.1 tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami.
- 1.3 Vytlačený náklad publikácie bude majetkom vydavateľa, okrem vydaných publikácií v množstve podľa článku 2 bod 2.2 písmeno d) a e).
- 1.4 Vydavateľ je povinný v tiráži publikácie uviesť: okrem názvu vydavateľa, aj názov spoluvydavateľa vrátane názvu jeho zriaďovateľa (Žilinského samosprávneho kraja) rovnocenným spôsobom a na zadnej strane uviesť spoluvydavateľa ako jedného z hlavných partnerov. Obdobne postupovať aj pri všetkých prezentačných aktivitách súvisiacich s monografiou.

2. ČLÁNOK VYMEDZENIE SPOLUPRÁCE ZMLUVNÝCH STRÁN

- 2.1 Na strane **spoluvydavateľa** bude spolupráca na vydaní monografie spočívať v nasledovných zmluvných povinnostiach:
- 2.1.1 Zabezpečiť autorské príspevky v nižšie uvedených oblastiach od nižšie menovaných autorov príspevkov (ďalej len „autori“ v príslušnom gramatickom tvare):
- a) **interní zamestnanci múzea (predbežne):**
- Archeológia (Mgr. Danko Majerčíková)
 - Pečať, erb a vlajka (Mgr. Ing. Marek Sobola, PhD.)
 - Stredoveké dejiny a ranný novovek do roku 1648 (Mgr. Adam Buchta)
 - Obec v rokoch 1648 – 1914 (PhDr. Marián Liščák, PhD.)
 - Obec v rokoch 1914 – 1918 (Mgr. Vladimír Homola)
 - Obec v rokoch 1918 – 1989 (Mgr. Martin Turóci, PhD.)
 - Ľudová kultúra (PhDr. Alojz Kontrík)
 - Architektúra (Mgr. Ing. Marek Sobola, PhD.)
- 2.1.2 Zabezpečiť v termíne najneskôr do **30.04.2026** kompletne spracované autorské príspevky od všetkých autorov uvedených v bode 2.1.1 a) tejto zmluvy, určené na ďalšie spracovanie (redakčné úpravy zostavovateľmi, posúdenie a jazykové korektúry) v elektronickej podobe na e-mail: liscak@kysuckemuzeum.sk.
- 2.2 Na strane **vydavateľa** spolupráca na vydaní monografie bude spočívať najmä v nasledovných zmluvných povinnostiach:
- a) Zabezpečiť jazykové korektúry a recenzentské posudky monografie.
- b) Zabezpečiť sadzbu textu, grafický návrh a vyhotoviť úplnú tlačovú predlohu monografie.
- c) Zabezpečiť tlač, respektíve vydať monografiu najneskôr do **30.09.2026** v náklade **750 ks**.
O formáte vydanéj monografie bude rozhodovať vydavateľ.
- d) Odovzdať spoluvydavateľovi **40 ks** výtlačkov hotovej monografie.
- e) Dodat' každému autorovi podieľajúcemu sa na vydaní publikácie po **2 ks** autorského výtlačku.
- 2.3 **Vo vzájomnej súčinnosti** budú **zmluvné strany** spolupracovať najmä na týchto činnostiach:
- a) Účinne a so snahou o dosiahnutie spoločného cieľa (vydanie monografie) spolupracovať na jej vydaní a odbyte.
- b) Zmluvné strany sa dohodli na stanovení jednotnej predajnej ceny monografie, ktorá bude presne stanovená a odsúhlasená na základe všetkých skutočne vynaložených nákladov a bude presne vyčíslená v odovzdávajúcom/preberajúcom protokole výtlačkov uvedených v bode 2.2 písmena d) tohto článku.
- c) Zmluvné strany sa zaväzujú, že počas spolupráce budú činnosti týkajúce sa tejto zmluvy realizovať v zmysle efektívnosti, hospodárnosti, účelnosti a účinnosti.

3. ČLÁNOK PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- 3.1 Vydavateľ refunduje spoluvydavateľovi **všetky náklady** autorov uvedených v článku 2, v bode 2.1.1 písmena a) **súvisiace s obstaraním a realizáciou vedeckých výskumov autorov**, ktoré im spoluvydavateľ zaplatil podľa predložených dokladov, a to napr. diéty, cestovné náhrady, náklady na fotografovanie a kopírovanie archívnych materiálov, poplatky za používanie vlastných reprodukčných zariadení autorov a správne poplatky v archívoch, ktoré boli zaplatené, či vynaložené v súvislosti s obstaraním a realizáciou vedených výskumov autorov podľa predmetu tejto zmluvy – t.j. na účel vydania monografie (ďalej len „náklady autorov“). **Náklady** budú predložené **na refundáciu vždy k 30.11.** každého kalendárneho roka platnosti tejto zmluvy, t.j. k **30.11.2025** a **30.11.2026** v závislosti odo dňa vydania monografie.

- 3.2 K **nákladom vynaloženým na obstaranie** monografie patria aj **náklady na odmeny pre autorov** podľa dodaných normostrán. Spoluvydavateľ má právo požadovať refundáciu nákladov podľa skutočne dodaných normostrán dodaných výskumov autorov v sume **18,- €** (slovom **Osemnásť eur**) za jednu normostranu. Za jeden autorský hárok pre účely tejto zmluvy sa rozumie **20 normostrán na 1 autorský príspevok za pridelenú oblasť**. V zmysle uvedeného **cena jedného autorského hárku** predstavuje dohodnutú cenu **360,- €** (slovom **Tristošesťdesiat eur**).
- 3.3 Vydavateľ sa zaväzuje náklady autorov zaplatiť spoluvydavateľovi na základe vystavenej faktúry. Faktúru môže spoluvydavateľ vystaviť vydavateľovi ihneď po zaplatení nákladov autorov podľa predchádzajúceho bodu tohto článku, avšak najneskôr do **31.12.2026**. Splatnosť faktúry je 14 dní. Prílohou faktúry musí byť súpis všetkých podrobných nákladov uvedených v tomto článku zmluvy. Vydavateľ, po predložení faktúry so súpisom nákladov, má právo k nahliadnutiu na originály vyfakturovaných dokladov priamo u spoluvydavateľa. Refundované výskumné materiály sa spoluvydavateľ zaväzuje vydavateľovi poskytnúť v digitálnej podobe na dohodnutom pamäťovom médiu.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že suma všetkých nákladov autorov, ktoré je zaviazaný vydavateľ refundovať spoluvydavateľovi, nesmú presiahnuť v úhrne sumu **5 000,- €** (slovom **Päťtisíc eur**), pričom sa predpokladá, že **náklady na výskum** uvedené v bode 3.1 tejto zmluvy budú v rozsahu najviac **2 120,- €** (slovom **Dvetisícstodvadsať eur**) a **náklady na autorské honoráre**, resp. **autorské hárky** budú v rozsahu najviac **2 880,- €** (slovom **Dvetisícosemstoosemdesiat eur**).
- 3.5 Ak všetky náklady autorov a nákladov na výskum budú presahovať dohodnutú sumu **5 000,- €** (slovom **Päťtisíc eur**), vydavateľ nie je zaviazaný túto presahujúcu sumu zaplatiť a refundovať spoluvydavateľovi, ani autorom a tieto náklady nad túto dohodnutú sumu znáša spoluvydavateľ v plnom rozsahu.
- 3.6 Spoluvydavateľ je oprávnený požadovať zvýšenie dohodnutej odmeny na zabezpečenie autorského výskumu presahujúcu sumu **5 000,- €** (slovom **Päťtisíc eur**) iba v prípade zvýšenej inflácie, ktorá je bližšie popisovaná v tejto zmluve v bode 3.7 článku 3.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli, že spoluvydavateľ je oprávnený požadovať zvýšenie dohodnutých nákladov presahujúcich dohodnutú sumu v bode 3.4 článku 3 tejto zmluvy vo výške **5 000,- €** (slovom **Päťtisíc eur**) jednostranne zvýšiť z dôvodu rastu spotrebiteľských cien (inflácie) až do výšky zodpovedajúceho indexu rastu spotrebiteľských cien za uplynulý kalendárny rok na základe každoročného vyhlásenia Štatistického úradu SR. Spoluvydavateľ je povinný písomne informovať vydavateľa o výške požadovaného zvýšenia refundovaných nákladov. Zvýšené náklady refundovať v zmysle aktuálnej inflácie je vydavateľ povinný akceptovať po doručení písomného oznámenia vydavateľovi. Právo zvýšenia nákladov na refundáciu podľa tohto bodu môže spoluvydavateľ uplatniť len jedenkrát za obdobie kalendárneho roka. Oznámenie vyhotovené spoluvydavateľom ohľadom úpravy dojednanej výšky refundovaných nákladov podľa tohto bodu bude obsahovať údaje o percente zodpovedajúcej ročnej miere inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien vyhlasovanej Štatistickým úradom Slovenskej republiky, výpočte upravenej sumy dojednanej výšky nákladov na refundáciu. **Spoluvydavateľ môže prvýkrát uplatniť dojednanie podľa tohto odseku po uplynutí jedného roka platnosti zmluvy, t. j. najskôr v roku 2026.**
- 3.8 Vydavateľ zašle povinné výtlačky do CVTI-SR, národného informačného centra a špecializovanej vedeckej knižnice, Štátnej vedeckej knižnici v Banskej Bystrici, Štátnej vedeckej knižnice Košice, Slovenskej národnej knižnice, Univerzitnej knižnice v Bratislave.

4. ČLÁNOK

PREVOD PRÁVA NA POUŽITIE A ODOVZDANIE AUTORSKÉHO RUKOPISU

- 4.1 Spoluvydavateľ týmto vyhlasuje, že k autorským textom v rámci jeho zostavovanej časti vzťahujúcej sa k článku 2 bod. 2.1.1a) zabezpečí vlastnícke práva na základe zamestnaneckých pomerov, prípadne so všetkými spoluautormi diela uzatvorí písomné licenčné zmluvy, v ktorých bude udelený súhlas na použitie diela a súhlas k tomu, aby v spolupráci s vydavateľom zabezpečili a vykonali

všetky potrebné opatrenia na jeho rozmnoženie tlačou a verejné rozširovanie v knižnej podobe a elektronickej podobe (web, internet, e-mail apod.).

- 4.2 Spoluvydavateľ ako oprávnený užívateľ licencie na autorské texty v rámci zodpovednej zostavovanej časti, ktorá je predmetom tejto zmluvy, udeľuje vydavateľovi bezodplatne súhlas na vydanie diela (monografie) a vykonanie všetkých potrebných opatrení na jeho rozmnoženie tlačou a verejné rozširovanie a propagovanie v knižnej podobe v zmysle dohodnutých podmienok v tejto zmluve.
- 4.3 **Spoluvydavateľ udeľuje svoj súhlas** v zmysle bodu 4.2 tohto článku len za predpokladu, že dôjde k vydaniu monografie obce v termíne uvedenom v článku 2 bod 2.2 písmena c), alebo dôjde k vydaniu publikácie z objektívnych dôvodov **najneskôr do 31.12.2027**. V prípade, že k vydaniu monografie nedôjde do tohto termínu, licenčný súhlas zaniká, zároveň spoluvydavateľ po tomto termíne nebude viazaný svojim záväzkom uvedeným v článku 2 bod 2.2 písmena c) a môže autorské texty užívať akokoľvek podľa svojho vlastného uváženia a potreby.

5. ČLÁNOK DORUČOVANIE

- 5.1 Licenčné zmluvy Výpoveď/Odstúpenie/Dodatky k zmluve, faktúry a ostatné písomnosti budú vyhotovené písomne a doručené druhej zmluvnej strane osobne alebo zaslané poštou. Výpoveď/Odstúpenie od zmluvy a faktúry doručujú zmluvné strany formou doporučenej zásielky.
- 5.2 Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla/miesta podnikania druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Za deň doručenia sa v takomto prípade považuje 15-ty deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.
- 5.3 Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade bezdôvodného odopretia prevzatia zásielky doručovanej osobne/prostredníctvom kuriéra. Za deň doručenia sa v takomto prípade považuje deň, keď bolo prijatie písomnosti bezdôvodne odopreté.

6. ČLÁNOK ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Zmluvné strany môžu zmeniť podmienky tejto zmluvy len formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve. K návrhom dodatku k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť v lehote do 15 kalendárnych dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 6.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 31.12.2027** (v zmysle bodu 4.3 článku 4).
- 6.3 V prípade omeškania oboch zmluvných strán na dohodnutých termínoch v rámci tejto zmluvy v dôsledku vzniku okolností vis major (napr. pandémie, havária, povodeň a pod.), kedy bude objektívne preukázateľné, že nemohlo dôjsť ktorejkoľvek zo zmluvnej strany k vykonaniu jednotlivých činností uvedených v článku 2 tejto zmluvy vo všetkých dohodnutých termínoch, sa toto omeškanie nebude považovať za porušenie zmluvných podmienok. Každá zo zmluvných strán, ktorá sa bude odvolávať na okolnosti vis major má právo o predĺženie zmluvne dohodnutých lehôt podľa tejto zmluvy o dobu, kedy preukázateľne nemohla svoju činnosť vykonávať z objektívnych dôvodov.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, ktoré by vznikli s plnením zmluvy prednostne dohodou.
- 6.5 Vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

- 6.6 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Súčasne zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli, v celom rozsahu s touto zmluvou súhlasia, zaväzujú sa jej ustanovenia dobrovoľne plniť a podpisujú ju na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.
- 6.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednej zo zmluvných strán. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia oboma zmluvnými stranami v centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. (Zmluvné strany sa musia navzájom informovať o tom, kedy uvedenú zmluvu zverejnili na svojom webovom sídle).
- 6.8 Táto zmluva bola **vyhotovená v štyroch exemplároch** s platnosťou originálu, pričom vydavateľ i spoluvydavateľ prevezmú **po dvoch exemplároch**.

V Klubine dňa 07.02.2025

Vydavateľ:

OBEC
023 04 KLUBINA
IČO: 00214056

Mgr. Božena Poliačková
starostka obce

V Čadci dňa 07.02.2025

Spoluvydavateľ:

KYSUCKÉ MÚZEUM
Moyzesova č.50
022 01 Čadca -1-
DIČ: 2021439563

Mgr. Helena Kotvasová
riaditeľka Kysuckého múzea